

Bestätigung d. Hauseigentümers/Hauseigentümerin oder seines/seiner Bevollmächtigten über ausreichenden Wohnraum gemäß § 2 Abs. 4 AufenthG
zur Vorlage bei der Ausländerbehörde.

Proof of sufficient living space by the homeowner or his/her authorised representative according to § 2 Abs. 4 of the German Residence Act
to be submitted to the immigration authority.

Familienname (Ehename) des Antragstellers (Family Name (married name) of applicant)	Vorname (First Name)
--	-------------------------

Anschrift (Address)

Sehr geehrte Dame, sehr geehrter Herr,

vor Erteilung/Verlängerung des Aufenthaltstitels sind wir als Ausländerbehörde gehalten, die Wohnungsverhältnisse zu überprüfen. Sie werden daher gebeten, die nachstehend aufgeführten Fragen zu beantworten oder wo zutreffend, das hierfür vorgesehene Kästchen anzukreuzen.

Bitte helfen Sie Ihrem Mieter/Ihrer Mieterin durch eine genaue Beantwortung des Fragebogens. Sie erleichtern und beschleunigen dadurch die Bearbeitung des Antrages auf Erteilung der Aufenthaltsgenehmigung. Ich danke Ihnen für Ihr Bemühen.

Dear Sir or Madam,

Before granting/extending a residence permit, the law requires of us as the immigration office that we must check on the respective living space of applicants. We therefore ask that you answer the following questions or check the respective boxes where applicable.

Please help your tenant by answering the questionnaire precisely. This makes it easier and faster to process the application for a residence permit. Thank you for your effort.

1. Wurde mit d. Mieter/Mieterin ein Mietvertrag abgeschlossen?

1. Has a rental agreement been signed with the tenant? Ja(Yes) Nein(No)

2. Die monatliche Miete einschließlich Nebenkosten beträgt EUR _____

2. The monthly rent including ancillary costs in Euro is _____

3. Sind in der Wohnung mehrere Haushalte gemeinsam untergebracht?

3. Are several households living in the apartment? Ja(Yes) Nein(No)

Wenn ja, wie viele? _____ Wurde ein Untermietvertrag geschlossen?

If so, how many? _____ Was a sublet contract signed? Ja(Yes) Nein(No)

4. Welche Räume zählen zur Wohnung des o.g. Mieters/Mieterin?

(Bitte genaue Angaben über Art, Größe - in qm - und Lage, u.a. auch Küche, Bad, WC und Flur)

4. Which rooms belong to the apartment of the above tenant?

(Please give exact information on type, size - in square meters - and the location of the rooms, among others kitchen, bathroom, lavatory, hallway)

5. Von wie vielen Personen wird die von dem Mieter/Mieterin bezogene Wohnung genutzt?

5. How many persons use the apartment in which your tenant moved into?

a) Kindern unter 2 Jahren (Children under 2 years of age) _____

Kindern über 2 Jahre (Children over 2 years of age) _____

b) Erwachsene (Adults) _____

Ort, Datum

(Date and place of signature)

Unterschrift und Anschrift d. Hauseigentümers/Hauseigentümerin oder seines/seiner Bevollmächtigten; ggf. Firmenstempel

Signature and address of the homeowner or his/her authorized (representative; Company stamp, if applicable)

Ordnungsamt

Ausländerbehörde
Kleyerstraße 86
60326 Frankfurt am Main

Erklärung des Mieters/Mieterin und Belehrung

zur Vorlage bei der Ausländerbehörde.

Tenant’s declaration and instruction

to be submitted to the immigration authority.

Die umseitig bezeichnete Wohnung wird von mir und folgenden Personen bewohnt:

The apartment described overleaf is occupied by me and the following people:

Ich wurde darauf hingewiesen, dass

- unrichtige oder unvollständige Angaben den Straftatbestand des § 95 Abs. 2 Nr. 2 AufenthG erfüllen. Die Straftat kann mit Geldstrafe oder Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren bestraft werden. Ein Ausländer kann ausgewiesen werden, wenn er gegen Rechtsvorschriften verstößt, wozu auch unvollständige und unrichtige Angaben zum vorstehenden Sachverhalt gehören.
- ich meine Belange und für mich günstige Umstände, soweit sie nicht offenkundig oder bekannt sind, unter Angabe nachprüfbarer Umstände unverzüglich geltend zu machen habe und die erforderlichen Nachweise über meine persönlichen Nachweise unverzüglich beizubringen habe. Nach Ablauf der dafür von der Ausländerbehörde gesetzten Frist geltend gemachte Umstände und beigebrachte Nachweise können unberücksichtigt bleiben. (§ 82 Abs.1 AufenthG)

I was further informed that

- making false or incorrect statements is a criminal offence according to § 95 Abs. 2 Nr. 2 of the German Residence Act. This offence is punishable with a fine or imprisonment of up to three years. A foreigner may be expelled from Germany for violations of laws, which includes making incomplete or incorrect statements.
- I have to assert my concerns and circumstances that are favourable to me, insofar as they are not obvious or known, immediately, stating verifiable circumstances, and I have to provide the necessary proof of my personal evidence without delay. of my personal circumstances immediately as well. Circumstances and proof put forward after expiration of a deadline set by the immigration department might not be taken into consideration. (§ 82 Abs. 1 of the German Residence Act)

**Den Inhalt dieser Erklärung habe ich verstanden bzw. wurde mir übersetzt
I have understood the content of this declaration or it has been translated to me**

Ort, Datum
Date and signature

Unterschrift des Übersetzers
Signature of the translator
